

Мексикер



МНОГО ШУМА
ИЗ НИЧЕГО

Юлиан
Шекспир

МНОГО ШУМА ИЗ НИЧЕГО

ЮЛИЙ ЦЕЗАРЬ

ТРОИЛ И КРЕССИДА

Москва
2001

ББК 84.4 Вл
Ш41

Текст печатается по изданию:
Шекспир У. Полное собрание сочинений. В 8 т. Т. 5. —
М.: Искусство, 1960

Перевод с английского

Серийное оформление С.К Власова

Художник И.И. Яхин

Оригинал-макет подготовлен издательством «Фолио»

ISBN 5-17-005162-X

© И.И. Яхин, иллюстрации, 2000
© Художественное оформление.
ООО «Издательство АСТ», 2000

СОДЕРЖАНИЕ

МНОГО ШУМА ИЗ НИЧЕГО

Перевод Т. Щепкиной-Куперник

5

ЮЛИЙ ЦЕЗАРЬ

Перевод М. Зенкевича

155

ТРОИЛ И КРЕССИДА

Перевод Т. Гнедич

295

Шекспир У.

Ш41 Много шума из ничего; Юлий Цезарь; Троиц и Кресседа /
Пер. с англ. / Художник И.И. Яхин. — М.: ООО «Изда-
тельство АСТ», 2001. — 496 с.

ISBN 5-17-005162-X

В книгу вошли бессмертные пьесы великого драматурга «Много шума из
ничего», «Юлий Цезарь», «Троиц и Кресседа».